



お客様へ
保証書に所定事項が記入されていない場合は無効となりますので必ずお買上げ店にて記入して頂いてください。

販売店様へお願い
保証書下にも貴店住所・店名をご記入頂き、お客様にお渡しください。

USB オプションユニット
USB Option Unit
USB 接口组件

UD-USB01

取扱説明書 Owner's Manual 使用说明书

WQ69340

JA
EN
ZH

[持込修理用] ヤマハUSBオプションユニット保証書

この度はヤマハUSBオプションユニットをお買上げ頂きましてありがとうございました。本書は、下の保証規定により無料修理を行なうことをお約束するものです。お買上げの日から下記期間中に、万一故障が発生した場合は、製品に本保証書を添えて、お買上げの販売店にご持参の上、修理をご依頼ください。

住所	〒				-			
	(TEL)							
お名前	様							

型番	UD-USB01		
お買上げ日	年	月	日
保証期間	本体	お買上げの日から6ヶ月間	

販売店名	
修理申出先	
(名称)	
(住所)	
(電話)	

ヤマハ株式会社 PA・DMI事業部EKBマーケティング部ELグループ 〒430-8650 浜松市中区中沢町10-1 TEL.(053)460-2191

保証期間中、万一品質及び製造上の不備による故障が発生した場合には、無料修理いたします。

保証書のご使用方法

- 保証期間内に万一本製品が故障した場合には、お買上げの販売店(修理申出先)にご依頼の上、修理に際して本書をご提出ください。

保証期間中でも次の場合は有料修理となります

- 取り扱い不適当による故障あるいは損傷の場合。
- 故障の原因が本製品以外の機器あるいは他の要因(アンテナ、電波、設置場所)により正常な動作をしない場合。
- 弊社関係のサービスマン以外の方が修理・改造された部分で、その修理改造が不適当であった場合。
- 部品の消耗、取扱いミスによる損傷の場合。
- 火災・地震・水害・落雷、その他の天災及び公害や電圧異常による故障、損傷の場合。
- 鼠害、塩害等で修理不能部が生じた場合。
- 一般家庭用以外に使用された場合の故障、損傷、消耗品を交換する場合。
- 塗装面及び金属面が経年変化により退色、変色した場合。

- 本書にお買上げ日、お客様名、販売店名の記入のない場合。
- 本書のない場合。また、ご提示のない場合。

転居の場合等

- 転居、ご贈答品等で本書に記載してあるお買い上げ販売店(修理申出先)に修理をご依頼できない場合には、最寄のヤマハ(株)にお問い合わせください。
- 本書は日本国内においてのみ有効です。
This warranty is valid only within Japan.
- 保証期間の6ヶ月を過ぎても、サービスは有料にて責任を持って実施させていただきます。
- 本書は再発行いたしませんので大切に保管してください。

*この保証書は本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従って本書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理等についてご不明の場合は、お買上げの販売店もしくは最寄のヤマハ(株)にご相談ください。

*保証期間経過後の修理、補修用性能部品の保有期間については、エレクトーン取扱説明書をご覧ください。

Included items

- ・ Owner's Manual
- ・ Screws (4 mm x 10 mm) x 4
- ・ Cord clamp

The screws are used for installing the UD-USB01 to the Electone.
The cord clamp is only for Japanese users.
For installation instructions, see the back of this document.

Specifications

Dimensions: 212 (W) x 132 (D) x 30 (H) mm (Excluding the USB cable)

Weight: 0.3 kg

Connector: USB TO DEVICE terminal

Precautions

Before using the UD-USB01, be sure to read the "Precautions" and "Precautions when using the USB TO DEVICE terminal" sections in the Owner's Manual of your Electone.

Installing this unit to the ELS-01/01C/01X

The UD-USB01 can be installed to the bottom of the ELS series Electone by using four screws. You'll also need a Phillips head (+) screwdriver.

⚠ CAUTION

Make sure that the screwdriver head snugly fits the slots of the screw head. In particular, avoid applying excessive force with an ill-fitting screw driver; doing so may strip the slots and damage the screws.

This Owner's Manual describes two methods of installation to the Electone: installing only this unit, and installing both this unit and the UD-FD01 floppy disk drive. For installation instructions, see the back of this document.

包装内の物品

- ・ 使用说明书
 - ・ 螺丝 (4 mm x 10 mm) x 4
 - ・ 电源线固定器
- 这些螺丝用来将UD-USB01 安装到Electone上。
电源线固定器仅供日本用户使用。
安装说明请参见本文件背面。

规格

尺寸: 212(宽)x 132(深)x 30(高)mm (不包括 USB 电缆)

重量: 0.3 kg

接口: USB TO DEVICE 端口

注意事项

使用UD-USB01 之前，请务必阅读Electone使用说明书中的“注意事项”和“使用USB TO DEVICE 端口时的注意事项”部分。

将本机安装到 ELS-01/01C

UD-USB01 可使用四颗螺丝安装到 ELS 系列 Electone 的底部。另外，还需要一把十字 (+) 螺丝刀。

⚠ 小心

确认螺丝刀刀头恰好处于螺丝头凹槽中。特别要注意，使用安装不当的螺丝刀时不要用力过大；否则，凹槽可能会被刮坏并且可能会损坏螺丝。

本使用说明书介绍了两种安装Electone的方法：仅安装本机，以及同时安装本机和UD-FD01软盘驱动器。安装说明请参见本文件背面。

■ ヤマハ電気音響製品サービス拠点

(修理受付および修理品お持ち込み窓口)

◆ 修理のご依頼/ 修理についてのご相談窓口

ヤマハ電気音響製品修理ご相談センター

受付時間 月曜日～金曜日 9:00～19:00

土曜日 9:00～17:30

(祝祭日および弊社休業日を除く)

ナビダイヤル
(全国共通番号)

0570-012-808

※一般電話・公家電話からは、市内通話料金でご利用いただけます。

(IP電話、携帯電話などからおかけになる場合

TEL 053-460-4830)

FAX (053) 463-1127

◆ 修理品お持ち込み窓口

受付時間 月曜日～金曜日9:00～17:45

(浜松サービスステーションは8:45～17:30)

(祝祭日および弊社休業日を除く)

* お電話は、電気音響製品修理ご相談センターでお受けします。

北海道サービスステーション

〒064-8543 札幌市中央区南10条西1丁目1-50

ヤマハセンター内

FAX (011) 512-6109

首都圏サービスセンター

〒143-0006 東京都大田区平和島2丁目1番1号

京浜トラククターミナル内14号棟A-5F

FAX (03) 5762-2125

浜松サービスステーション

〒435-0016 浜松市東区和田町200 ヤマハ(株)和田工場2F

FAX (053) 462-9244

付属品

- 取扱説明書(本書)
- 取り付けネジ* 4本
- コードクランプ*

* 取り付けネジ、コードクランプは、UD-USB01をエレクトーンに取り付ける場合に使用します。

取り付け方法については、本書裏面をご参照ください。

仕様

寸法 212 (W) x 132 (D) x 30 (H) mm (USBケーブルを含まず)

質量 0.3kg

接続端子 USB TO DEVICE端子

安全上のご注意

UD-USB01 のご使用の前に、必ずエレクトーン取扱説明書の「安全上のご注意」と「USB TO DEVICE 端子ご使用上の注意」をお読みください。

エレクトーン ELS-01/01C/01X への取り付けについて

本ユニットは、取り付けネジを使用してエレクトーンの鍵盤の下側に取り付けます。取り付けには、+ (プラス) のドライバーが必要です。ご用意ください。

⚠ 注意

ドライバーは、ネジ頭のサイズと合うものをお使いください。サイズの合わないドライバーで無理な力を加えると、ネジ頭の十字溝がつぶれてしまうことがあります。

本ユニット単独でエレクトーンに取り付ける場合と、本ユニットとフロッピーディスクドライブUD-FD01と一緒に取り付けの場合とで、取り付け方法が異なります。詳しくは裏面の手順をご覧ください。

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.
关于各产品的详细信息，请向就近的Yamaha代理商或下列经销商询问。

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.

Calz. Javier Rojo Gómez #1149,

Col. Guadalupe del Moral

C.P. 09300, México, D.F., México

Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.

Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,

CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL

Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.

Sucursal de Argentina

Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte

Madero Este-C1107CEK

Buenos Aires, Argentina

Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.

Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,

Calle 47 y Aquilino de la Guardia,

Ciudad de Panamá, Panamá

Tel: +507-269-5311

AFRICA

Yamaha Corporation,

Asia-Pacific Music Marketing Group

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,

Japan 430-8650

Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH

Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE

LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,

Dubai, United Arab Emirates

Tel: +971-4-881-5868

ASIA

CHINA

雅马哈乐器音响(中国)投资有限公司

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.

客户服务热线: 8008190161 (免费)

公司网址: <http://www.yamaha.com.cn>

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.

11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,

Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

Tel: 2737-7688

名古屋サービスセンター

〒454-0058 名古屋市中川区玉川町2-1-2

ヤマハ(株)名古屋倉庫3F

FAX (052) 652-0043

大阪サービスセンター

〒564-0052 吹田市広芝町10-28 オーク江坂ビルディング2F

FAX (06) 6330-5535

九州サービスステーション

〒812-8508 福岡市博多区博多駅前2丁目11-4

FAX (092) 472-2137

ヤマハ株式会社

国内営業本部 エレクトーン企画部

企画グループ

〒108-8568 東京都港区高輪2-17-11

TEL 03 (5488) 5443

PA・DMI事業部

EKBマーケティング部 ELグループ

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1

TEL 053 (460) 2191

エレクトーンインフォメーションセンター

受付日:月曜日～土曜日(祝日およびセンターの休業日を除く)

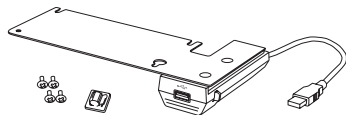
受付時間: 10:00～18:00(土曜日は10:00～17:00)

フリーダイヤル 0120-186-808

(IP電話、携帯電話などからおかけになる場合 TEL 053-460-4836)

サポート: <http://www.yamaha.co.jp/support/>

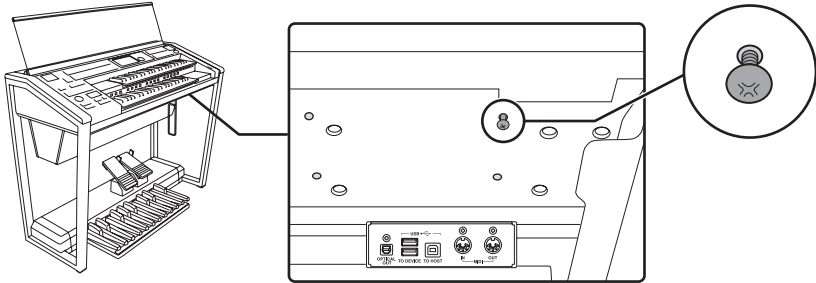
*名称、住所、電話番号、URLなどは変更になる場合があります。



取り付け方法 1: 本ユニットを単体で取り付ける
Method 1: Installing only this unit to the Electone
方法 1: 仅将本机安装到 Electone

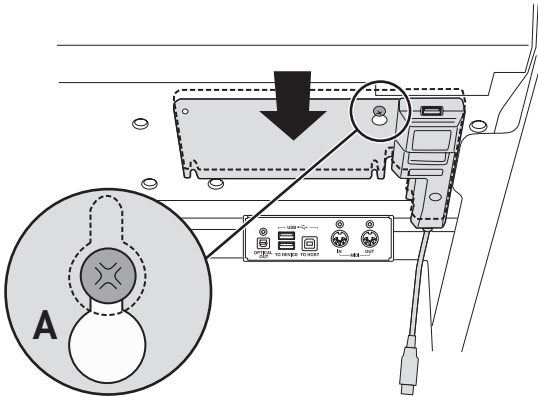
1 エレクトーンの鍵盤右下にあるネジ穴に、取り付けネジを1本軽く締めます。
Insert but do not fully tighten one of the screws to the right front screw hole under the Electone.

将一颗螺丝插入到 Electone 下面的右前方螺丝孔，但不要完全拧紧。



2 本ユニットの穴 A を、手順1で締めたネジに引っ掛けます。
Hook this unit (with hole A, shown below) onto the installed screw.

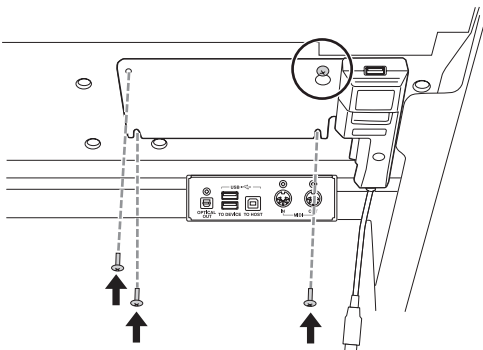
将本机（如下所示的孔 A）挂到安装的螺丝上。



3 ほかの 3 つのネジも軽く締めます。
締め終わったら、4 本すべてのネジをしっかり固定します。

Insert and partially fix the remaining three screws. Then, firmly tighten all four screws.

插入并部分固定剩余的三颗螺丝。
然后，牢固拧紧所有四颗螺丝。



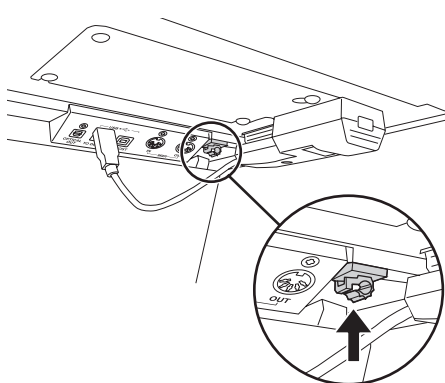
4 USB ケーブルをエレクトーン本体の USB TO DEVICE 端子に挿します。
Connect the USB cable to the USB TO DEVICE terminal.

将 USB 电缆连接至 USB TO DEVICE 端口。

For Japanese users only

仅供日本用户

5 コードクランプを MIDI 端子の右側に取り付けます。
コードクランプは、エレクトーンの分解の際に使用します。
分解の際は本ユニットの USB ケーブルを抜き、コードクランプにはさみます。
キーボードユニットを外したときにケーブルが破損するのを防ぐため、確実にコードクランプにはさんでください。



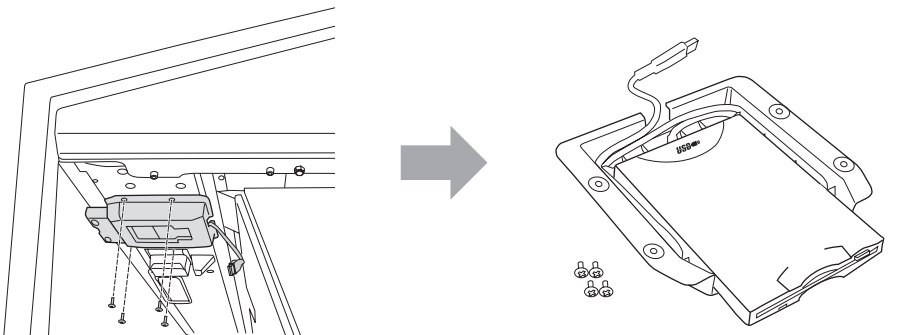
取り付け方法 2: フロッピーディスクドライブ UD-FD01 と一緒に本ユニットを取り付ける
Method 2: Installing both this unit and the UD-FD01 floppy disk drive to the Electone
方法 2: 同时将本机和 UD-FD01 软盘驱动器安装到 Electone

NOTE 本ユニットに付属のネジは使用しません。
フロッピーディスクドライブの取り付けネジを使用して、本ユニットとフロッピーディスクと一緒に取り付けます。
None of the included screws are necessary in this method.
Both this unit and the floppy disk drive are installed by using the screws for the floppy disk drive.
这种方法不需要使用任何附带的螺丝。
本机和软盘驱动器均使用软盘驱动器的螺丝安装。

1 すでにフロッピーディスクドライブがエレクトーンに取り付けられている場合は、エレクトーンの取扱説明書の手順を参照して（取り付けと逆の手順で）、フロッピーディスクドライブを外します。

Remove the floppy disk drive from the Electone (if the floppy disk drive has already been installed.) The floppy disk drive can be removed by reversing the order of the installation instructions described in the Owner's Manual of the Electone.

从 Electone 卸下软盘驱动器（如果已安装软盘驱动器）。按照 Electone 使用说明书中安装说明的相反顺序，即可将软盘驱动器拆卸。

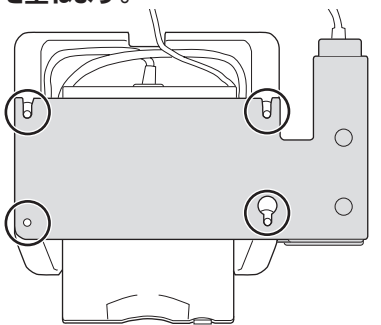


2 フロッピーディスクドライブの上に、本ユニットを重ねます。
4 か所の穴が重なるようにします。

Put this unit on top of the floppy disk drive as shown.

Then, align the four holes of these two units.

如图所示，将本机放在软盘驱动器的上方。
然后，将两者的四个孔对齐。

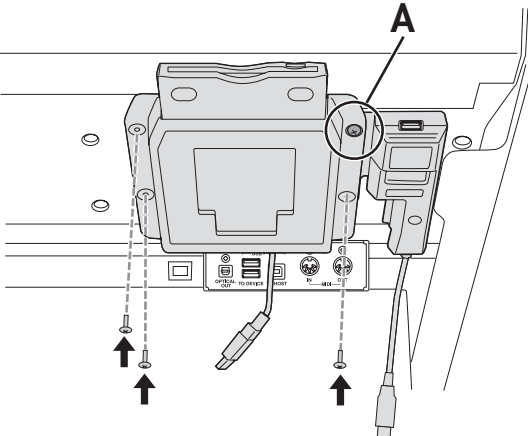


3 フロッピーディスクと本ユニットを重ねた状態で、手前右側のネジ A を軽く締め、エレクトーンに固定します。
ほかの 3 つのネジも軽く締めます。締め終わったら、4 本すべてのネジをしっかり固定します。

Temporarily install these two units together with screw A.

Insert and partially fix the remaining three screws. Then, firmly tighten all four screws.

用螺丝 A 暂时将两者安装到一起。
插入并部分固定剩余的三颗螺丝。然后，牢固拧紧所有四颗螺丝。

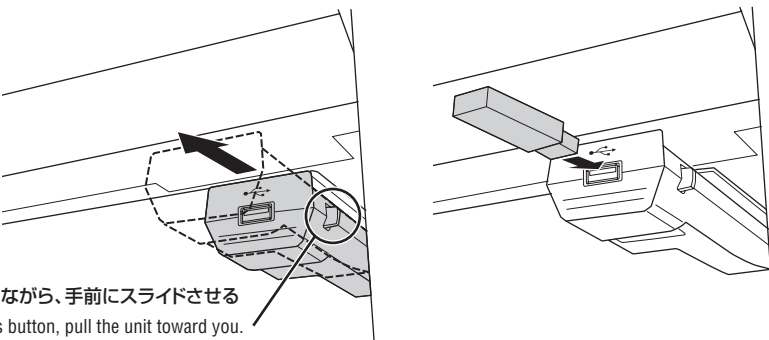


4 このあとの手順は取り付け方法 1 と同じです。取り付け方法 1 の手順 4 へ進んでください。

Follow step 4 in Method 1.

遵照方法 1 的步骤 4。

USB 機器の接続 / Connecting USB storage devices / 连接 USB 存储设备



ボタンを押しながら、手前にスライドさせる
While holding this button, pull the unit toward you.
按住该按钮，朝外将本装置拉出。

USB TO DEVICE 端子の形状に合うプラグを上下の向きに注意して差し込んでください。

When connecting a USB storage device to the USB TO DEVICE, make sure that the connector on the device is appropriate and that it is connected in the proper direction.

将 USB 存储设备连接到 USB TO DEVICE 时，确认设备上为适用的接头并且按照正确方向连接。

NOTE 演奏中は、USB 機器を奥へスライドさせておいてください。手前に引き出したままだと、手などがぶつかってけがをしたり、USB 機器が破損するおそれがあります。

During your performance, make sure to slide the USB unit under the keyboard. If you leave it in the forward position, there is a danger of hitting it with your hand and breaking the USB device.

在演奏过程中，请务必滑动键盘下的 USB 单元。如果将其保持在向前的位置，则可能会碰到您的手并损坏 USB 设备。